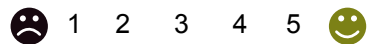
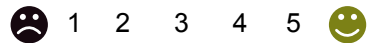


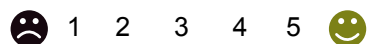
1. Produktu (elikagai) kopurua
Variedad de productos



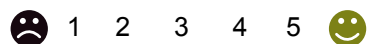
2. Produktuen (elikagaien) kalitatea
Calidad de los productos



3. Jasotako arreta
Atención recibida



4. Saltokien egoera
Estado de las instalaciones



Iradokizunak:
Sugerencias:

Variety of products
Variété de produits

Quality of products
Qualité des produits

Service
Qualité de l'accueil

Facilities
État des installations

Suggestions:
Suggestions:

Zozketa: Urdaibaien asteburua

Sorteo: Un fin de semana en Urdaibai

Draw: weekend at Urdaibai

A gagner : un week-end à Urdaibai

Jatorria / Procedencia: _____

E-maila / Tel.: _____

Data / Fecha / Date / Date



Alubia de Gernika

*Son una delicia, suaves, sabrosas
y hacen un caldo espeso y ligado*

Haricots de Gernika

*Un vrai délice.
Tendres, savoureux,
font un bouillon épais et lié*

Gernikako indabak
*Gozo-gozoak,
zaporetsuak eta salda lodikoak*

Gernika beans
*These tender and tasty beans
are real delicacy and are best
used to make a hearty soup*

Gernikako piperrak. Ezin gozoagoak, mokadunak...

Pimiento de Gernika. Delicioso, de bocado...

Gernika peppers. Delicious, morsel...

Poivrons de Gernika. Délicieux, à croquer...

EUSKADI

Bizkaia



*Gernikako
astelehenak*

GERNIKA 
gure sus-triak



"Baserritik Plazara" de la huerta al mercado

Sasoian sasoiko barazkiak

Productos hortícolas de temporada

Seasonal produce

Produits horticoles de saison



Uda

Gernikako pepirrak



Oka(ra)nak



Kipula gorria



Kalabazina



Piper gorria

Berakatz freskoa



Patata berria



Berenjena



Pepinoa



Bainak (lekak)



Babak



Idarrak



Tomatea



Negua



Gernikako indabak



Perretxikoak



Piper txorizeroa



Eskarolak



Karakolak (barraskiloak)



Ikoak (pikuak)



Madariak



Espinakak



Apioa



Berakatzak

Brusela aza



Azalarak



Kiwiak



Bertoko sagarra

Aza



Urte osoa

Eztia



Baserriko ogia



Gazta



Txokolatea



Arrautzak



Kipula



Gazta



- Zenbat da? • 1 bat
- Cuanto cuesta? • 2 bi
- How much is it? • 3 hiru
- Quel est le prix? • 4 lau
- 5 bost

Zer da hori? ¿Qué es eso?

What's that? Qu'est-ce que c'est?

Kilo bat Un kilo
A kilo Un kilo

Dozena bat Una docena
A dozen Une douzaine



Azenarioak

Kalabaza



Euskal pastela

Letxuga (uhaza)



Azelgak



Zebolletak (kipulinak)



1 Baserri-azoka: bertoko produktuak (elikagaiak)
 Mercado rural: producto local
 Rural market; local product
 Marché rural; produit local

2 Fruta saltokiak
 Fruterías
 Greengrocer's
 Etals de fruit

3 Kaleko salmenta
 Venta ambulante
 Street trading
 Vente ambulante

Erosi baserri-azokan, baietz oparia izan!

¡Tu compra en el mercado tradicional puede tener premio!

Shopping at the traditional market may win you a prize!

Votre achat sur le marché traditionnel peut vous permettre de remporter un prix

Baserritarra		
Izena Nombre	Sinadura Firma	Egindako gastua Gasto realizado

